

Consideraciones metodológicas: actividades y materiales.

1. ACTIVIDADES DIDÁCTICAS.-

Consideramos que, de forma general, el proceso de enseñanza/aprendizaje ha de realizarse mediante las siguientes actividades, que aplicaremos en cada unidad:

METODOLOGÍA. ACTIVIDADES DIDÁCTICAS	
Actividades de introducción y conocimientos previos	– Han de introducir el interés del alumno por lo que respecta a la realidad que han de aprender. Son las que se realizan para conocer las ideas, opiniones, aciertos o errores de los alumnos sobre los contenidos que se van a desarrollar.
Actividades de desarrollo	– Son las que permiten conocer los conceptos, los procedimientos o las nuevas actitudes.
Actividades de síntesis-resumen	– Son aquellas que facilitan la relación entre los distintos contenidos aprendidos y favorecen el enfoque globalizador.
Actividades de a) consolidación b) recuperación c) ampliación	a) Permiten contrastar las ideas nuevas con las previas de los alumnos, así como aplicar los aprendizajes. b) Son las que se programan para los alumnos que no han alcanzado los conocimientos trabajados. c) Son las que permiten profundizar en los contenidos a aquellos alumnos que han realizado correctamente las actividades de desarrollo.
Actividades de Evaluación	– Incluyen las actividades dirigidas a la evaluación inicial, informativa y sumativa.

La aplicación de estas actividades se atenderá a los siguientes **PRINCIPIOS BÁSICOS**, que han de estar presentes continuamente en el proceso de enseñanza/aprendizaje de cada unidad didáctica:

- Selección de textos accesibles al nivel de los alumnos. La práctica de la traducción será, pues, **graduada** –es decir, acorde a los conocimientos del alumno–, **sugestiva** –por su contenido–, **continuada** –para que resulte eficaz– y **controlada** –bajo la dirección y orientación del profesor.
 - La correcta interpretación de un fragmento implicará su contextualización, el análisis de los aspectos gramaticales que en él aparecen y la captación y comentario del mensaje que en él aparece.
 - Dada la dificultad de presentar textos originales para la transmisión de todos los conceptos culturales de la unidad, se recurrirá también a la lectura de fragmentos traducidos o bilingües de autores latinos, siempre que el profesor lo juzgue pertinente.
 - El comentario de texto irá, siempre que ello se considere adecuado, acompañado de material audiovisual: presentaciones (Power Point), mapas, gráficos, transparencias, diapositivas, vídeos, etc.
 - El estudio de los aspectos lingüísticos y culturales debe ser simultáneo.
 - La asimilación de los contenidos lingüísticos y culturales tendrá el doble objetivo de comprender la sociedad y la cultura romanas y conocer su pervivencia en el mundo occidental.
- La aplicación metodológica práctica a cada tema contará básicamente con los siguientes **PASOS**:

1. Como **actividades de introducción, motivación y conocimientos previos** consideramos conveniente poner en práctica:

- El conocimiento detallado por parte del alumno de los objetivos, contenidos, criterios de evaluación, etc., de la unidad didáctica, con el fin de que sepa por dónde se mueve y qué sentido tienen las actividades que se realizan.
- Introducción motivadora por parte del profesor, donde se señalen los elementos más atractivos, por actuales e interdisciplinarios, del tema que se va a tratar.
- Debate y actividad pregunta-respuesta sobre el tema introducido por el profesor, con el fin de facilitar una idea precisa de dónde se parte. Para ello se puede tomar como punto de partida un texto inicial para cada tema y/o la resolución mediante cuestionarios de aquellos conocimientos previos que el alumno pudiera tener de cursos anteriores.
- Repaso de las nociones ya vistas con anterioridad y consideradas necesarias para la comprensión de la unidad, tomando nota de las lagunas o dificultades detectadas.
- Introducción de cada aspecto lingüístico, siempre que ello sea posible, mediante las semejanzas o pervivencia de los mismos en la lengua propia del alumno o en alguna de sus lenguas.
- Utilización de una dinámica de grupos siempre que ello sea posible, para que aquellos alumnos que tienden a no participar por su carácter, por su actitud, por su falta de conocimientos previos, etc., tenga contacto con los contenidos conceptuales y procedimentales a través de sus propios compañeros, facilitando de esta manera la integración, una disposición más favorable por participar en un círculo más reducido, la autoestima, etc.

2. Como **actividades de desarrollo** se incluyen:

- Lectura y comentario de textos traducidos.
- Lectura y comentario del libro “Así vivían los Romanos” o “El asno de oro”.
- Lectura comprensiva del tema de cultura.
- Comparación de la morfosintaxis de textos latinos y su correspondiente traducción.
- Resumen de textos distinguiendo lo principal y lo secundario.
- Resolución de ejercicios de léxico.
- Resolución de ejercicios sobre aspectos gramaticales o culturales (escritos o interactivos – Jclíc, Hot-Patatoes, Web-Question, etc.-) y traducción directa e inversa de oraciones y/o textos.
- Traducción de los textos propuestos, originales o adaptados, siguiendo los siguientes pasos:
 - a) Lectura previa en voz alta corregida por el profesor.
 - b) Análisis del vocabulario (evolución, composición, derivación, valor cultural, etc.).
 - c) Análisis gramatical:
 - aislar las **oraciones y las proposiciones**,
 - reconocer las **formas gramaticales**,
 - establecer las **relaciones sintácticas** (sintagmas, concordancias, etc.).
 - d) Traducción literal.
 - Descubrimiento en los textos traducidos de la parte lingüística, cultural y de léxico de interés para la unidad que se está trabajando. Este descubrimiento puede realizarse utilizando el trabajo en grupos para que las interacciones entre los propios compañeros sirvan para modular el progreso en el proceso de aprendizaje y para fomentar el espíritu de colaboración; la actuación del profesor será la de miembro transeunte de cada uno de los grupos y, cuando sea preciso, procederá a dar explicaciones sistematizadas al conjunto de grupos. Conviene que la parte propiamente informativa que se debe memorizar, reducida a contenidos mínimos (los relacionados con los criterios de evaluación sobre niveles mínimos), quede explícitamente reseñada y encuadrada en el cuaderno de clase del alumno.
 - Selección y comentario del vocabulario de interés por su frecuencia de uso o por su relación con objetivos léxicos o culturales.

Este es el conjunto total de actividades de desarrollo que cada unidad ofrece. Es el profesor, a la vista del ritmo de aprendizaje del grupo y de la diversidad del mismo, así como de sus propios intereses, quien decidirá cuáles realizar con mayor profusión y cuáles no. En cualquier caso la dinámica de grupos será preferente en segundo de bachillerato, ya que se trata de un curso eminentemente práctico (traducción de textos), siendo los contenidos gramaticales revisados de una manera asistemática, según requerimiento de los textos trabajados, aunque se realicen evaluaciones con los contenidos ordenados según dictamina la presente programación;

se considera innecesario presentar de nuevo todos los contenidos gramaticales estudiados durante el curso anterior, de manera que serán debatidos y sólo se dedicará a ellos el tiempo que demanden las necesidades del alumnado de manera general o, atendiendo a la diversidad, se realizarán actividades específicas con los alumnos que manifiesten carencias en este aspecto.

3. Actividades de síntesis-resumen:

- Análisis y comentario del texto. Entendemos por análisis el comentario gramatical completo del texto traducido, que debe comprender, además de las relaciones gramaticales entre sus elementos, la relación existente entre los distintos párrafos del texto. El comentario de texto, tras captar y comentar las ideas principales que se nos transmiten, emite juicios y aporta opiniones que no están directamente en el texto. Consideramos conveniente realizar esta actividad tras la traducción, pues comporta la ventaja de no emitir juicios previos al conocimiento directo del texto; en algunos casos se incorporará un segundo texto en castellano para ampliar o matizar el comentario. Si el texto ha sido trabajado por grupos, estas actividades formarán parte de la puesta en común con la participación de cada uno de los grupos con portavoces variados por días distintos o por contenidos diferentes para que las intervenciones orales no sean monopolizadas siempre por los mismos.
- Visualización de la materia lingüística y cultural incluida en cada unidad o conjunto de unidades mediante fichas gramaticales globalizadoras, gráficos, paradigmas, esquemas, mapas, etc.

4. Actividades de consolidación, recuperación y ampliación:

Al final se realizarán actividades sobre los cuatro apartados en que se estructura cada unidad: Lengua, Textos, Léxico y Legado partiendo de un texto. El profesor podrá realizar esas mismas actividades con algunos de los textos desechados en las actividades de desarrollo o con textos reales o adaptados previamente seleccionados “ad hoc”. La finalidad de estas actividades será:

- Realización de esquemas y ejercicios apropiados y lo abundantes y variados que sea preciso, con el fin de afianzar los contenidos lingüísticos, culturales y léxicos trabajados en la unidad. También se realizarán actividades (cuestionarios, debates, resúmenes, etc.) sobre vídeos didácticos, diaporamas y secuencias de películas históricas; en algunos grupos podrá realizarse el visionado completo de películas si el horario puede hacerse flexible y las circunstancias concretas de aprovechamiento son favorables.
- Con el fin de atender a aquellos alumnos que planteen problemas en la asimilación de los diversos contenidos, se prepararán ejercicios de dificultad graduada y breves para los temas lingüísticos y léxicos. Para los temas culturales se les pedirá la realización de breves lecturas y esquemas de las mismas, siempre acompañadas de la ayuda del profesor.
- Mientras se realizan estas actividades de recuperación, aquellos alumnos que hayan alcanzado satisfactoriamente los contenidos propuestos, realizarán tareas preparadas de antemano para profundizar en los mismos, como realización de pequeños trabajos de investigación sobre temas culturales, lecturas complementarias y ampliación de léxico de la propia lengua relacionado con el tema, mediante diccionarios, enciclopedias o textos apropiados.

5. Actividades de evaluación:

Además de la observación directa del trabajo de los alumnos en clase, al final de cada unidad didáctica se realizarán pruebas orales o escritas con el fin de analizar la consecución de los objetivos propuestos. Estas pruebas, como es lógico, deberán tener en cuenta los objetivos y contenidos de la unidad, y especialmente los considerados como “niveles mínimos” en la relación de criterios de evaluación (señalados con un asterisco).

En ocasiones podrán realizarse **pruebas escritas sin previo aviso** sobre los ejercicios encomendados el día anterior para tener constancia puntual de su realización o grado de preparación, o sobre textos de escasa dificultad para promocionar la asistencia a clase cuando el absentismo escolar por razones diversas sea especialmente cuantioso.

2. MATERIALES DIDÁCTICOS Y LOCALES.-

Los materiales y recursos que se deben utilizar son variados y corresponden a diversos tipos:

- a) Materiales propios de los alumnos:

- Libros de texto:
 - * LATÍN I: “LATÍN 1” para el Bachillerato de Humanidades y Ciencias Sociales, editado por Santillana. Sus autores son Carlos García Gual, Mariano A. Andrés Puente y José Antonio Monge Marigorta.
 - * LATÍN II: “LATÍN II” para el Bachillerato. Libro electrónico elaborado por el Jefe de Departamento (Jaime Morente Heredia), con programación de aula.
 - Libros de lectura
 - * LATÍN I: “Así vivían los romanos”, escrito por J. Espinos, P. Masiá, D.Sánchez y M. Vilar y editado por Anaya en 1987.
 - * LATÍN II: “El asno de oro”, novela de Apuleyo.
 - Antologías de textos por autores (Fedro, Ovidio, Virgilio, César, Salustio, Nepote, Marcial, Cicerón,...)
 - Fichas gramaticales sobre morfología y sintaxis que cada alumno irá confeccionando durante el curso.
 - Fichas sobre gramática histórica (evolución fonética) y/o sobre derivación y composición confeccionadas progresivamente durante el curso.
 - Resúmenes y esquemas sobre cuestiones culturales: historia de los romanos y su legado cultural (instituciones y literatura).
- b) Recursos informáticos a disposición de los alumnos y facilitados por el profesor de la materia:
- Presentaciones (Power Point) sobre temas culturales y de morfo-sintaxis latina y castellana.
 - Aplicación didáctica sobre “Morfología latina: las palabras variables (teoría y práctica)”.
 - Aplicación didáctica sobre “Léxico latino” (diccionario electrónico con ayuda gramatical).
 - Ejercicios interactivos en JCLIC y en HOT PATATOES principalmente.
 - Archivos de vídeo y páginas “web” sobre historia, instituciones, mitología, literatura, etc., de la antigüedad clásica.
- c) Medios existentes en el “Departamento-aula de latín y griego” (disponibles principalmente cuando se utilice dicha dependencia):
- Material bibliográfico (Biblioteca de aula).
 - Material audiovisual: cintas de video sobre “Cultura clásica”:
 - 1.- Vídeos didácticos:
 - Nº 1: Aproximación a la Roma Clásica (UNED).
 - Nº 2: Culturas antiguas del Mediterráneo.
 - Nº 3: Hª de España (Vol. III y IV producidos por TVE).
 - Nº 4: Roma Clásica I y II (UNED).
 - Nº 5: Roma antigua (Servei de Cultura Popular de Barcelona).
 - Nº 6: Julio César.
 - 2.- Vídeos de películas (todas las programadas en las distintas Unidades Didácticas).
 - Colecciones de diapositivas (Restos arqueológicos, mitología y arte).
 - Retroproyector y transparencias.
 - Televisión, DVD y vídeo.
 - Ordenadores portátiles y proyector de vídeo.

Los locales que se van a utilizar dependerán del número de alumnos en cada grupo y el tipo de actividades que se realicen en cada momento: aula ordinaria del grupo, departamento-aula de clásicas, biblioteca del centro, sala de proyecciones y sala de usos múltiples.